

L'association KREAMICS, Association des victimes de brûlures de Catalogne, déplore l'incendie qui, la nuit du Nouvel An, a ravagé l'établissement La Constellation, situé dans la station de ski de Crans-Montana, dans les Alpes suisses.

Apprenant le nombre de personnes, principalement des jeunes, touchées par les flammes et souffrant de graves brûlures, nous exprimons notre solidarité et mettons notre expérience à disposition afin d'aider au mieux les victimes et comprenons leur besoin de soutien face à cette nouvelle réalité.

KREAMICS, groupe d'entraide, collabore depuis plus de 20 ans avec le service des grands brûlés de l'hôpital Vall d'Hebron de Barcelone auprès de patients confrontés à ce type de situation.

[www.kreamics.org](http://www.kreamics.org)

Bei KREAMICS, dem Verband für Brandverletzte in Katalonien, sind wir tief erschüttert und bestürzt über das Feuer, das in der Silvesternacht im Lokal La Constellation im Skigebiet Crans-Montana in den Schweizer Alpen ausbrach. Nachdem wir von der großen Zahl der Betroffenen – überwiegend junge Menschen – erfahren haben, die durch die Flammen schwere Brandverletzungen erlitten, möchten wir unsere Solidarität ausdrücken und unsere Erfahrung anbieten, um allen, die Unterstützung brauchen, bei dieser neuen Lebenssituation bestmöglich zur Seite zu stehen.

KREAMICS arbeitet seit mehr als 20 Jahren als Selbsthilfe- und Unterstützungsgruppe mit der Brandverletzten-Einheit des Krankenhauses Vall d'Hebron in Barcelona zusammen und begleitet Patientinnen und Patienten sowie ihre Angehörigen, die ähnliche Situationen durchlebt haben.

[www.kreamics.org](http://www.kreamics.org)

At KREAMICS, the Catalan Association for People Affected by Burn Injuries, we are deeply shocked and saddened by the fire that broke out on New Year's Eve at La Constellation, at the Crans-Montana ski resort in the Swiss Alps. Having learned of the large number of people – most of them young – who were affected by the flames and suffered severe burn injuries, we express our solidarity and offer our experience to support, as far as we can, those who may need help to face this new reality.

For more than 20 years, KREAMICS, as a Mutual Support Group, has been collaborating with the Burn Unit of Vall d'Hebron Hospital in Barcelona, accompanying patients and their families who have gone through similar situations.

[www.kreamics.org](http://www.kreamics.org)